

Alperesek: Dabas aizsardzības pārvalde és Vides pārraudzības valsts birojs

A következő részvételével: Valsts meža dienests

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 1. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti „projekt” fogalma kiterjed-e az erdőterületen végzett olyan tevékenységekre is, amelyek célja az erdei tűzvédelmi infrastruktúra létesítményeinek karbantartása az adott területen, az alkalmazandó jogszabályokban előírt tűzvédelmi követelményeknek megfelelően?
- 2) Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ 6. cikkének (3) bekezdése alapján az erdőterületen az erdei tűzvédelmi infrastruktúra létesítményeinek a vonatkozó jogszabályokban meghatározott tűzvédelmi követelményeknek megfelelően történő karbantartása érdekében végzett tevékenységeket olyan projektnek kell-e tekinteni, amely közvetlenül kapcsolódik vagy szükséges a terület kezeléséhez, így az európai jelentőségű különleges természetmegőrzési területekre (*Natura 2000*) vonatkozó vizsgálati eljárást az ilyen tevékenységekkel kapcsolatban nem kell lefolytatni?
- 3) A második kérdésre adandó nemleges válasz esetén a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (3) bekezdése előírja-e, hogy az olyan terveket és projekteket (tevékenységeket) is vizsgálni kell, amelyek anélkül hogy közvetlenül kapcsolódnának vagy szükségesek lennének a különleges természetmegőrzési terület kezeléséhez, jelentős hatást gyakorolhatnak az európai jelentőségű természetmegőrzési területekre (*Natura 2000*), ugyanakkor amelyeket a nemzeti jogszabályok előírásainak megfelelően az erdőtüzvédelem és a tűzoltás követelményeinek biztosítása érdekében végeznek?
- 4) A harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén folytatható-e és befejezhető-e az említett tevékenység az európai jelentőségű különleges természetmegőrzési területekre (*Natura 2000*) vonatkozó utólagos vizsgálati eljárás lefolytatása előtt?
- 5) A harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén az illetékes hatóságok kötelesek-e az esetleges jelentős hatások elkerülése érdekében a károk jóvátételét kérni és intézkedéseket tenni, ha a hatások jelentőségét nem vizsgálták meg az európai jelentőségű különleges természetmegőrzési területekre (*Natura 2000*) vonatkozó vizsgálati eljárása során?

⁽¹⁾ HL 2012. L 26., 1. o.

⁽²⁾ HL 1992. L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.

A Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (Spanyolország) által 2022. július 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico (ASCEL) kontra Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

(C-436/22. sz. ügy)

(2022/C 359/54)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Az alapeljárás felei

Felperes: Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico (ASCEL)

Alperes: Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Tekintettel arra, hogy a tagállamok által az irányelv alapján, a 2. cikke (2) bekezdésével összhangban elfogadott intézkedéseknek a közösségi érdekeltsgű állatfajok – mint például a farkas (*lupus canis*) – kedvező védeltségi állapotának fenntartását, illetve helyreállítását kell céloznia,

- (1) A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikkének (2) bekezdésével, valamint 4., 11., 12., 14., 16. és 17. cikkével ellentétes-e, ha egy autonóm közösségi törvény (a Ley 4/1996, de 12 de julio, de Caza de Castilla y León [Kasztília és León vadászatáról szóló, 1996. július 12-i 4/1996. sz. törvény], majd a Ley 4/2021, de 1 de julio, de Caza y de Gestión Sostenible de los Recursos Cinegéticos de Castilla y León [Kasztília és León vadászatáról és a vadászati erőforrásaival való fenntartható gazdálkodásról szóló, 2021. július 1-jei 4/2021. sz. törvény]) a farkast vadászati jellegű és vadászható fajnak nyilvánítja, és következésképpen engedélyezi a 2019/2020-as, 2020/2021-es és 2021/2022-es idényben a farkas vadászterületeken történő hasznosítását, miközben a Spanyolország által az Európai Bizottsághoz 2019-ben benyújtott, a 2013–2018. közötti hatéves időszakra vonatkozó jelentés szerint a farkas védeltségi állapota kedvezőtlen-nem megfelelő, és ezért az állam (az élőhelyirányelv 4. cikke szerinti tagállam) az összes spanyol farkaspopulációt felvette a különleges védelmi rendszerbe tartozó vadon élő állatfajok jegyzékébe és a veszélyeztetett spanyol fajok jegyzékébe, szigorú védelmet biztosítva ezáltal a Duerótól északra található populációknak is?
 - (2) Összegegyeztethető-e ezzel a céllal a farkas eltérő védelemben részesítése attól függően, hogy a Duero folyótól északra vagy délre található, figyelembe véve, hogy (i) tudományos szempontból ez a megkülönböztetés jelenleg nem tekinthető megfelelőnek, (ii) a farkas védeltségi állapota a Spanyolországban általa elfoglalt három – az alpesi, atlanti és földközi-tengeri – régióban a 2013–2018-as időszakban kedvezőtlen, (iii) a farkas gyakorlatilag valamennyi tagállamban, és különösen az azonos régióba tartozó Portugáliában szigorúan védett faj, és (iv) az Európai Unió Bíróságának a farkas védeltségi állapotának értékeléséhez figyelembe veendő, a természetes kiterjedésre és területre vonatkozó ítélkezési gyakorlata jobban összhangban állna az említett irányelvvvel – a 2. cikke (3) bekezdésében foglaltakat is szem előtt tartva –, ha a farkast a Duerótól északra és délre fekvő terület közötti különbségtétel nélkül vennék fel az [irányelv] II. és IV. melléklet[é]be oly módon, hogy befogása és leölése csak akkor lenne lehetséges, ha nincs más megfelelő megoldás a 16. cikkben megállapított követelmények mellett és feltételek szerint?
- Abban az esetben, ha a különbségtétel indokoltnak tekinthető,
- (3) Az irányelv 14. cikkében szereplő „használat” kifejezés magában foglalja-e e faj vadászati hasznosítását, vagyis vadászatát, figyelemmel e faj különleges jelentőségére (a többi területen kiemelt jelentőségű), tekintettel arra, hogy a vadászata eddig is engedélyezett volt, és a 2013–2018-as időszakban kedvezőtlennek találták a faj állapotát?
 - (4) Ellentétes-e az irányelv 14. cikkével a Duero folyótól északra található farkas törvényileg vadászati jellegű és vadászható fajnak nyilvánítása (a Kasztília és León vadászatáról szóló, 1996. július 12-i 4/1996. sz. törvény 7. cikke és I. melléklete, valamint a Kasztília és León vadászatáról és a vadászati erőforrásaival való fenntartható gazdálkodásról szóló, 2021. július 1-jei 4/2021. sz. törvény 6. cikke és I. melléklete), továbbá a 2019/2020-as, 2020/2021-es és 2021/2022-es idényre a Duero folyótól északra fekvő vadászterületeken a farkas vadászterületi hasznosítására vonatkozó terv jóváhagyása anélkül, hogy kellő információ állna rendelkezésre annak értékeléséhez, hogy az irányelv 11. cikkében előírt felügyeleti tevékenység megvalósult-e, valamint úgy, hogy 2012–2013 óta nem történt számlálás, és a vadászterületi hasznosítási terv elkészítéséhez használt iratanyagban nem található a farkasok védeltségi állapotára vonatkozó elegendő, objektív, tudományos és naprakész információ, miközben a 2013–2018-as időszakban a Spanyolországban farkasok által lakott három – az alpesi, atlanti és földközi-tengeri – régióban a faj védeltségi állapota kedvezőtlen?
 - (5) Az élőhelyirányelv 4., 11. és 17. cikkének rendelkezései értelmében a farkas védeltségi állapotának meghatározásához azokat a jelentéseket (jelenlegi és tényleges populációs szintek; jelenlegi földrajzi elterjedés, szaporodási mutató, stb.) kell figyelembe venni, amelyeket a tagállam hatévente, illetve szükség esetén rövidebb időközönként, olyan tudományos bizottságon keresztül állít össze, mint amelyet például a Real Decreto 139/2011 (139/2011. sz. királyi rendelet) hozott létre, figyelembe véve, hogy a farkaspopulációk több autonóm közösség területén találhatóak, és hogy az Európai Unió Bíróságának a C-674/17. sz. ügyben hozott 2019. október 10-i ítélete⁽²⁾ szerint a helyi populációra vonatkozó intézkedéseket „nagyobb léptékben” kell értékelni?

⁽¹⁾ HL 1992. L 206., 7. o.

⁽²⁾ EU:C:2019:851